叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 墨西哥东北部一种新的林鼠（neo(a New Species Of Wood Rat (neotoma) From) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

墨西哥东北部一种新的林鼠（Neo(A New Species of Wood Rat (Neotoma) from)

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz]

University	of	Kansas	Publications
大学	的	堪萨斯州	出版物

堪萨斯大学出版社

[mjuˈziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

Museum	of	Natural	History
博物馆	的	自然的	历史

自然历史博物馆

['vɑːljəm] - , [noʊ] . - , [piː'piː] . - - -

Volume	14	,	No	.	11	,	pp	.	139	-	143
体积	-	,	不	.	-	,	pp	.	-	-	-

第14卷，第11期，第139-143页

['eɪprəl] - , -

April	30	,	1962
四月	-	,	-

1962年4月30日

[ə; eɪ] [nuː] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv] [wʊd] [ræt]

A	New	Subspecies	of	Wood	Rat
一个	新的	亚种	的	木头	鼠

林鼠的一个新亚种

([ˌniː'ɑːtoʊmə]) [frʌm; frəm] [ˌnɔːrθ'iːstərn] ['meksɪkoʊ]

(	Neotoma	)	from	Northeastern	Mexico
(	新瘤	)	从	东北部	墨西哥

来自墨西哥东北部的（Neotoma）

[baɪ]

BY
经过

经过

['tiːkʊl] ['ælvɜˌɛz]

TICUL	ALVAREZ
ticul	阿尔瓦雷斯

蒂库尔·阿尔瓦雷斯

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]

University	of	Kansas
大学	的	堪萨斯州

堪萨斯大学

Lawrence1962

Lawrence1962
Lawrence1962

劳伦斯1962

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz] , [mjuˈziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

University	of	Kansas	Publications	,	Museum	of	Natural	History
大学	的	堪萨斯州	出版物	,	博物馆	的	自然的	历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃermən] , ['henri] [es] . [fɪtʃ] ,
Editors : E . Raymond Hall , Chairman , Henry S . Fitch ,
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 亨利 S . 惠誉 ,

编辑：E. Raymond Hall，董事长，Henry S. Fitch，

['θiədɔː] [eɪtʃ] . ['iːtən] , ['dʒunjɚ] .
Theodore H . Eaton , Jr .
西奥多 H . 伊顿 , 小 .

小西奥多·H·伊顿

['vɑːljəm] - , [noʊ] . - , [piː'piː] . - - -
Volume 14 , No . 11 , pp . 139 - 143
体积 - , 不 . - , pp . - - -

第14卷，第11期，第139-143页

['pʌblɪʃt] ['eɪprəl] - , -
Published April 30 , 1962
已发布 四月 - , -

发表于1962年4月30日

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɔːrəns] , ['kænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

[dʒiːn][em] . - , [steɪt] ['prɪntər]
JEAN M . NEIBARGER , STATE PRINTER
牛仔裤 M . - , 状态 打印机

让·M·内巴格，州印刷厂

[tə'piːkə] , KANSAS196229 - - [-]
TOPEKA , KANSAS196229 - 2891 [141]
托皮卡 , KANSAS196229 - - [-]

堪萨斯州托皮卡 196229-2891[141]

[ə; eɪ] [nuː] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv] [wʊd] [ræt]
A New Subspecies of Wood Rat
一个 新的 亚种 的 木头 鼠

林鼠的一个新亚种

([ˌniː'ɑːtoʊmə]) [frʌm; frəm] [ˌnɔːrθ'iːstərn] ['meksɪkoʊ]
(Neotoma) from Northeastern Mexico
(新瘤) 从 东北部 墨西哥

来自墨西哥东北部的（Neotoma）

[baɪ]
BY
经过

经过

['tiːkʊl] ['ælvɚˌɛz]
TICUL ALVAREZ
ticul 阿尔瓦雷斯

蒂库尔·阿尔瓦雷斯

[ðə; ði] [waɪt] - ['θroʊtɪd] ['wʊdˌræt] , [ˌniː'ɑːtoʊmə] - ,
The White - throated woodrat , Neotoma albigula ,
这 白色的 - 喉咙 林鼠 , 新瘤 - ,

白喉林鼠，Neotoma albigula

[hæz; həz] [bɪn] [noʊn] ['priːviəsli] [frʌm; frəm][ðə; ði]['meksɪkən] [steɪt] [ʌv; əv][ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs][baɪ]['oʊnli]
has been known previously from the Mexican state of Tamaulipas by only
有 到过 已知 之前 从 这 墨西哥 状态 的 塔毛利帕斯 经过 仅有的
[eɪt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [rɪ'pɔːrtɪd] [baɪ][gəuld,mən] ([en] . ['eɪmɝ] .
eight individuals reported by Goldman (N . Amer .
八 个人 据报道 经过 高盛 (N . 美国 .

据 Goldman (N. Amer.) 报道，此前仅在墨西哥塔毛利帕斯州发现过 8 例该物种。

['fɔːnə] , - : - , [ɑːk'toʊbər] - , -) , [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ˌniː'ɑːtoʊmə] -
Fauna , 31 : 37 , October 19 , 1910) , which were assigned to Neotoma albigula
动物群 , - : - , 十月 - , -) , 哪个 是 分配 到 新瘤 -
- ([taɪp] [loʊ'kæləti] ,
leucodon (type locality ,
- (类型 地点 ,

Fauna, 31: 37, 1910 年 10 月 19 日），被归类为 Neotoma albigula leucodon（模式产地，

['sɪti] [ʌv; əv][sæn][luː'iːs][pə'toʊsiː] , ['mɛksɪˌkoʊ]) .
city of San Luis Potosí , México) .
城市 的 圣 路易斯 波托西 , 墨西哥) .

墨西哥圣路易斯波托西市）。

[ə'dɪʃən(ə)l] ['spesimənz] [frʌm; frəm] [ˌsaʊθ'westərn] [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] , [əb'teɪnd] [ɪn]['riːs(ə)nt] ['jɪrz] [baɪ]
Additional specimens from southwestern Tamaulipas , obtained in recent years by
额外的 标本 从 西南 塔毛利帕斯 , 获得 在 最近的 年 经过
[reprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði][mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
representatives of the Museum of Natural History ,
代表 的 这 博物馆 的 自然的 历史 ,

近年来，自然历史博物馆的代表们从塔毛利帕斯州西南部获得了其他标本。

[ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] ['spesimənz] [frʌm; frəm][pɑːrts][ʌv; əv][n'weɪvoʊ][leɪ'ɔːn][ænd; ənd][ˌkoʊə'wiːlə] , [ˌreprɪ'zent]
along with specimens from parts of Nuevo León and Coahuila , represent
沿着 和 标本 从 部分 的 新 莱昂 和 科阿韦拉 , 代表
[æn; ən] [ˌʌn'neɪmd] ['sʌbspiːʃiːz] ,
an unnamed subspecies ,
一个 无名氏 亚种 ,

连同来自新莱昂州和科阿韦拉州部分地区的标本，代表了一个未命名的亚种。

[wɪtʃ] [ɪz] [neɪmd] [ænd; ənd] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['fɑːloʊz] :
which is named and described as follows :
哪个 是 命名 和 描述 作为 跟随 :

其名称和描述如下：

[ˌniː'ɑːtoʊmə] - - [nuː] ['sʌbspiːʃiːz]
Neotoma albigula subsolana new subspecies
新瘤 - - 新的 亚种

新亚种 Neotoma albigula subsolana

[taɪp] . — [meɪl] , [ə'dʌlt; 'ædʌlt] , [skɪn] [ænd; ənd] [skʌl] , [noʊ] . - , [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]
Type . — Male , adult , skin and skull , No . 56950 , Museum of Natural
类型 . — 男性 , 成人 , 皮肤 和 颅骨 , 不 . - , 博物馆 的 自然的
['hɪstri; 'hɪstəri] , [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] ,
History , The University of Kansas ,
历史 , 这 大学 的 堪萨斯州 ,

类型标本——雄性，成年，皮张和头骨，编号 56950，堪萨斯大学自然历史博物馆

[frʌm; frəm] - , - [ɛf tiː] . , [ˌtɑːmɑːuˈliːpɑːs] ; [əbˈteɪnd] [ɑːn][dʒʊˈlaɪ] - , - , [baɪ] [gəːd]

from	Miquihuana	,	6400	ft	.	,	Tamaulipas	;	obtained	on	July	20	,	1953	,	by	Gerd
从	-	,	-	英尺	.	,	塔毛利帕斯	;	获得	在	七月	-	,	-	,	经过	格尔德

[eɪtʃ] . [ˈhaɪnrɪk] , [əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈnʌmbər] 7553B .

H	.	Heinrich	,	original	number	7553B	.
H	.	海因里希	,	原来的	数字	7553B	.

来自塔毛利帕斯州米基瓦纳，海拔 6400 英尺；由 Gerd H. Heinrich 于 1953 年 7 月 20 日获得，原编号为 7553B。

[ˌdʒiːəˈgræfɪk] [ˌdɪstrɪˈbjuːʃ(ə)n] . — [siˈerə] [ˈmɑːðre][ˌɔːriˈent(ə)l][frʌm; frəm] [ˌsaʊθˈiːstərn] [ˌkoʊəˈwiːlə][tuː; tə]

Geographic	distribution	.	—	Sierra	Madre	Oriental	from	southeastern	Coahuila	to
地理	分配	.	—	塞拉	母亲	东方	从	东南部	科阿韦拉	到

[ˌsaʊθˈwestərn] [ˌtɑːmɑːuˈliːpɑːs] .

southwestern	Tamaulipas	.
西南	塔毛利帕斯	.

地理分布——东马德雷山脉，从科阿韦拉州东南部到塔毛利帕斯州西南部。

[ˌdaɪəgˈnoʊsɪs] . — [ˈoʊvər] - [ɔːl][saɪz] [smɔːl] [fɔːr; fər] [ˈspiːʃiːz] ([siː] [ˈmeʒərmənts]) , [bʌt; bət][teɪl] ,

Diagnosis	.	—	Over	-	all	size	small	for	species	(	see	measurements	)	,	but	tail	,
诊断	.	—	超过	-	全部	尺寸	小的	为了	物种	(	看	测量	)	,	但	尾巴	,

[ˈmæksɪleri] [tuːθ] - [roʊ] [ænd; ənd] [ɪnˈsaɪsɪv][fəˈræmənə] [ˈrelətɪvli] [lɔːŋ] ;

maxillary	tooth	-	row	and	incisive	foramina	relatively	long	;
上颌	齿	-	排	和	尖锐	孔	相对地	长的	;

诊断——体型较小（见测量），但尾巴、上颌牙列和门齿孔相对较长；

[ˈʌpər] [pɑːrts][dɑːrk] ([ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [her] [ˈbændɪd] [ˌsʌbˈtɜːrmɪnəli] [wɪð; wɪθ] [ˈsɪnəmən] [ænd; ənd] [tɪpt]

upper	parts	dark	(	individual	hairs	banded	subterminally	with	cinnamon	and	tipped
上	部分	黑暗的	(	个人	头发	带状	亚末端	和	肉桂	和	倾斜

[wɪð; wɪθ] [ˈgreɪɪʃ] ,

with	grayish	,
和	灰蒙蒙的	,

上部深色（单根毛发亚末端有肉桂色条纹，尖端呈灰色），

[ˈjiːldɪŋ] [æn; ən][ˈoʊvər] - [ɔːl][ˈkʌlər][ʌv; əv] [ˈgreɪɪʃ] [braʊn]) ; [lɪps] [greɪ] , [ɪˈspeʃəli] [ænˈtiriːəli]

yielding	an	over	-	all	color	of	grayish	brown	)	;	lips	gray	,	especially	anteriorly
屈服	一个	超过	-	全部	颜色	的	灰蒙蒙的	棕色的	)	;	嘴唇	灰色的	,	尤其	前部

[ænd; ənd] [ˈmiːdiəli] ;

and	medially	;
和	内侧	;

整体呈灰褐色）；嘴唇呈灰色，尤其是前部和中部；

[ælˈviːəˌlaɪ][ʌv; əv][ɪnˈsaɪzəz] [ˈnæroʊ] ([fɔːr] . [eɪt] - [faɪv] . [ˌtuːˈtuː]) ; [pɑːˈstɪriər] [bræntʃ] [ʌv; əv][ˌpriːmækˈsilə]

alveoli	of	incisors	narrow	(	4	.	8	-	5	.	2	)	;	posterior	branch	of	premaxilla
肺泡	的	门牙	狭窄的	(	4	.	8	-	5	.	2	)	;	后部	分支	的	前颌骨

[ɪkˈstendɪŋ] [ˈoʊnli] [ˈslaɪtli] [bɪˈhaɪnd][ˈneɪzəlz] ;

extending	only	slightly	behind	nasals	;
扩展	仅有的	轻微地	在后面	鼻音	;

门牙牙槽狭窄（4.8-5.2）；前颌骨后支仅略微延伸至鼻骨后方；

[ˈrɑːstrəm] [ʃɔːrt] ; [ˈbreɪnkeɪs] [brɔːd] ; [ˈmæstɔɪd] [bredθ] [ˈævərɪdʒɪŋ] - . [wʌn] (- . [eɪt] - - . [ˈsɛvən])

rostrum	short	;	braincase	broad	;	mastoid	breadth	averaging	51	.	1	(	47	.	8	-	52	.	7	)
主席台	短的	;	脑壳	广阔	;	乳突	宽度	平均值	-	.	1	(	-	.	8	-	-	.	7	)

[pər] [sent] [ʌv; əv][ˈbæsɪlər][leŋkθ; leŋθ] .

per	cent	of	basilar	length	.
每	中心	的	基底	长度	.

吻突短；脑颅宽；乳突宽度平均为颅底长度的 51.1 (47.8-52.7)%。

[kəm'pærəsnz] . — [ˌniː'ɑːtoʊmə] - - , ['difəz] [frʌm; frəm] ['tɑːpəˌtaɪp] [ʌv; əv][en] . [ə; eɪ] .
Comparisons . — Neotoma albigula subsolana , differs from topotypes of N . a .
比较 . — 新瘤 - - , 不同 从 拓扑类型 的 N . 一个 .
- , [ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [ˌdʒiːə'græfɪkli] [ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ,
leucodon , the subspecies geographically adjacent to the southwest ,
- , 这 亚种 地理上 邻近的 到 这 西南 ,

比较——Neotoma albigula subsolana 与 N. a. leucodon 的模式标本不同，后者是地理位置上与其西南相邻的亚种。

[æz; əz] ['fɑːloʊz] : [saɪz] ['smɔːlər] , [ɪ'speʃəli] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['pælətl] [brɪdʒ] ([sɪks] . [naɪn] - [eɪt] . [wʌn]
as follows : size smaller , especially length of palatal bridge (6 . 9 - 8 . 1
作为 跟随 : 尺寸 较小的 , 尤其 长度 的 腭 桥 (6 . 9 - 8 . 1
[ɪn'sted] [ʌv; əv][eɪt] . [ˌtuː'tuː] - [naɪn] . [sɪks]) ,
instead of 8 . 2 - 9 . 6) ,
反而 的 8 . 2 - 9 . 6) ,

具体如下：尺寸较小，尤其是腭桥长度（6.9-8.1 而不是 8.2-9.6），

[æl'viːələr][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['mæksɪleri] [tuːθ] - [roʊ] ([eɪt] . [θriː] - [eɪt] . [naɪn] [ɪn'sted] [ʌv; əv][eɪt] . [eɪt] -
alveolar length of maxillary tooth - row (8 . 3 - 8 . 9 instead of 8 . 8 -
肺泡 长度 的 上颌 齿 - 排 (8 . 3 - 8 . 9 反而 的 8 . 8 -
[naɪn] . ['sɛvən]) ,
9 . 7) ,
9 . 7) ,

上颌牙列牙槽长度（8.3-8.9 而不是 8.8-9.7），

[ænd; ənd] ['gretɪst] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['ɔːdətɔːri] ['bʊlə] (['sɛvən] . [θriː] - ['sɛvən] . [naɪn] [ɪn'sted] [ʌv; əv][eɪt] .
and greatest length of auditory bulla (7 . 3 - 7 . 9 instead of 8 .
和 最 长度 的 听觉 布拉 (7 . 3 - 7 . 9 反而 的 8 .
[ˌtuː'tuː] - [eɪt] . [naɪn]) ; ['mæstɔɪd] [bredθ] ['relətɪvli] ['greɪtər] ,
2 - 8 . 9) ; mastoid breadth relatively greater ,
2 - 8 . 9) ; 乳突 宽度 相对地 更大的 ,

听泡最大长度（7.3-7.9 而不是 8.2-8.9）；乳突宽度相对更大，

- . [wʌn] (- . [eɪt] - - . ['sɛvən]) [ɪn'sted] [ʌv; əv] - . - (- . [faɪv] - - . [wʌn]) [pər] [sent] [ʌv; əv]
51 . 1 (47 . 8 - 52 . 7) instead of 47 . 0 (45 . 5 - 49 . 1) per cent of
- . 1 (- . 8 - - . 7) 反而 的 - . - (- . 5 - - . 1) 每 中心 的
['bæsɪlər][leŋkθ; leŋθ] ;
basilar length ;
基底 长度 ;

基底长度的 51.1 (47.8-52.7) 而不是 47.0 (45.5-49.1) %；

[pɑː'stɪriər] ['prɑːses] [ʌv; əv][ˌpriːmæk'silə] [ɪk'stendɪŋ] ['oʊnli] ['slaɪtli] [bɪ'jɑːnd] [pɑː'stɪriər] ['bɔːrdər][ʌv; əv]
posterior process of premaxilla extending only slightly beyond posterior border of
后部 过程 的 前颌骨 扩展 仅有的 轻微地 超过 后部 边界 的
['neɪzəlz] ; ['ɔːdətɔːri] ['bʊlə] [kən'spɪkjuəsli] ['smɔːlər] ;
nasals ; auditory bulla conspicuously smaller ;
鼻音 ; 听觉 布拉 显眼地 较小的 ;

前颌骨后突仅略微超出鼻骨后缘；听泡明显较小；

['ʌpər] [pɑːrts]['dɑːrkər] , [ɪ'speʃəli] ; ['oʊvər] - [ɔːl] ['kʌlər] ['greɪɪʃ] [ɪn'sted] [ʌv; əv]
upper parts darker , especially middorsally ; over - all color grayish instead of
上 部分 较暗 , 尤其 中背侧 ; 超过 - 全部 颜色 灰蒙蒙的 反而 的
['ɒkrəʃəs] [ɔːr] ['jeloʊɪʃ] ;
ochraceous or yellowish ;
赭色 或者 淡黄色 ;

上部颜色较深，尤其是背部中部；整体颜色呈灰色，而不是赭色或黄色；

[lɪps] [greɪ] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['nɪrli] [waɪt] .
lips gray instead of nearly white .
嘴唇 灰色的 反而 的 几乎 白色的 .

嘴唇呈灰色，而不是近乎白色。

[ˌniːˈɑːtoʊmə] - - ['difəz] [frʌm; frəm][en] . [ə; eɪ] . - , [ˌdʒiːə'græfɪkli] [ə'dʒeɪs(ə)nt]
Neotoma albigula subsolana differs from N . a . albigula , geographically adjacent
新瘤 - - 不同 从 N . 一个 . - , 地理上 邻近的
[tuː; tə][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] (['spesimənz] [frʌm; frəm]['piːmə] ['kaʊnti] ,
to the northwest (specimens from Pima County ,
到 这 西北 (标本 从 皮马 县 ,

Neotoma albigula subsolana 与地理上位于其西北部的 N. a. albigula 不同（标本来自皮马县，

[ˌærɪ'zoʊnə]) [æz; əz] ['fɑːloʊz] : [saɪz] ['ævərɪdʒɪŋ] ['slaɪtli] ['lɑːrdʒər] , [ɪk'sept] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['neɪzəlz] ;
Arizona) as follows : size averaging slightly larger , except length of nasals ;
亚利桑那) 作为 跟随 : 尺寸 平均值 轻微地 更大的 , 除了 长度 的 鼻音 ;

亚利桑那州）如下：体型平均略大，鼻骨长度除外；

['mæstɔɪd] [bredθ] ['ævərɪdʒɪŋ] - . [eɪt] (- . [naɪn] - - . [ˌtuː'tuː]) [ɪn'sted] [ʌv; əv] - . [naɪn] (- .
mastoid breadth averaging 18 . 8 (17 . 9 - 20 . 2) instead of 17 . 9 (17 .
乳突 宽度 平均值 - . 8 (- . 9 - - . 2) 反而 的 - . 9 (- .
['sɛvən] - - . [ˌtuː'tuː]) , [ɪts]['reɪʃioʊ][tuː; tə]['bæsɪlər][leŋkθ; leŋθ] ['ðerfɔːr] ['greɪtər] ,
7 - 18 . 2) , its ratio to basilar length therefore greater ,
7 - - . 2) , 它是 比率 到 基底 长度 所以 更大的 ,

乳突宽度平均值为 18.8 (17.9-20.2)，而不是 17.9 (17.7-18.2)，因此其与基底长度的比值更大。

- . [wʌn] (- . [eɪt] - - . ['sɛvən]) [ɪn'sted] [ʌv; əv] - . [fɔːr] (- . [naɪn] - - . -) ; [ˌzaɪgə'mætɪk] [-
51 . 1 (47 . 8 - 52 . 7) instead of 49 . 4 (47 . 9 - 50 . 0) ; zygomatic [142
- . 1 (- . 8 - - . 7) 反而 的 - . 4 (- . 9 - - . -) ; 颧骨 [-
]
]

51.1 (47.8-52.7) 而不是 49.4 (47.9-50.0)；颧骨[142]

['ɑːrtʃəz, 'ɑːrtʃɪz][ɪk'spændɪd] [ˌpɑ'stɪriərli] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['nɪrli] ['pærəlel] [æz; əz][ɪn] - ; [ˌɪntərpə'raɪətl]
arches expanded posteriorly instead of nearly parallel as in albigula ; interparietal
拱门 扩展 后方 反而 的 几乎 平行线 作为 在 - ; 顶间
[lɔːŋgər][ænd; ənd] ['nɛroʊɝ] ;
longer and narrower ;
更长 和 较窄 ;

与白骨小梁相比，弓向后扩张而不是近乎平行；顶间骨更长更窄；

[ˌmɛzoʊ'tɛrɪˌgɔɪd] ['fɔsə] ['brɔːdər] ; ['ɔːdətɔːri] ['bʊlə] ['slaɪtli] ['smɔːlər] ; ['ʌpər] [pɑːrts] [dɪ'stɪŋktli] ['dɑːrkər] .
mesopterygoid fossa broader ; auditory bulla slightly smaller ; upper parts distinctly darker .
中翼类 窝 更广泛 ; 听觉 布拉 轻微地 较小的 ; 上 部分 明显地 较暗 .

中翼骨窝更宽；听泡略小；上部明显颜色更深。

[ri'maːks] . — [en] . [ə; eɪ] . - [ɪz] ['kærəktəraɪzd] [baɪ][ðə; ði][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [smɔːl] [saɪz] ,
Remarks . — N . a . subsolana is characterized by the combination of small size ,
评论 . — N . 一个 . - 是 特征化的 经过 这 组合 的 小的 尺寸 ,
[dɑːrk]['kʌlər] ,
dark color ,
黑暗的 颜色 ,

备注——N. a. subsolana 的特征是个头小、颜色深，

[smɔːl] ['ɔːdətɔːri] ['bʊlə] [ænd; ənd] ['relətɪvli] [brɔːd] ['breɪnkeɪs] .
small auditory bulla and relatively broad braincase .
小的 听觉 布拉 和 相对地 广阔 脑壳 .

听泡较小，脑颅相对较宽。

['tɪpɪk(ə)l] ['spesimənz] [hæv; həv] [bɪn] [kə'lektɪd] ['oʊnli][æt; ət] ['haɪər] [ˌelə'veɪʃənz] [ɪn][ðə; ði] [siˈerə] ['mɑːðre]
Typical specimens have been collected only at higher elevations in the Sierra Madre
典型的 标本 有 到过 集 仅有的 在 更高 海拔 在 这 塞拉 母亲
[ˌɔːri'ent(ə)l] [wer] [noʊ] ['ʌðər] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][ˌniː'ɑːtoʊmə][ɪz] [noʊn] [tuː; tə] [ə'kɜːr] .
Oriental where no other species of Neotoma is known to occur .
东方 在哪里 不 其他 物种 的 新瘤 是 已知 到 发生 .

典型的标本只在东马德雷山脉较高海拔地区采集到，而那里没有其他已知的 Neotoma 物种。

[ˌɪntərgreɪ'deɪʃən; ˌɪntərgrə'deɪʃən] [bɪ'twi:n] [en] . [ə; eɪ] . - [ænd; ənd][en] . [ə; eɪ] . - [ə'kɜ:rz]

Intergradation	between	N	.	a	.	subsolana	and	N	.	a	.	leucodon	occurs
相干	之间	N	.	一个	.	-	和	N	.	一个	.	-	发生

[æt; ət] ['loʊər] [ˌelə'veɪʃənz] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [si'erə] ['mɑ:ðre][ˌɔ:ri'ent(ə)l][æz; əz] [ʃoʊn] [baɪ]

at	lower	elevations	on	the	west	side	of	the	Sierra	Madre	Oriental	as	shown	by
在	降低	海拔	在	这	西方	边	的	这	塞拉	母亲	东方	作为	所示	经过

['spesimənz] [frʌm; frəm][naɪn] [maɪlz] [ˌsaʊθ'west] [ʌv; əv]['tu:lə; -lɑ:] ,

specimens	from	nine	miles	southwest	of	Tula	,
标本	从	九	英里	西南	的	图拉	,

如图拉西南九英里处的标本所示，在东马德雷山脉西侧较低海拔地区，N. a. subsolana 和 N. a. leucodon 之间存在过渡带。

[ˌtɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] , [ænd; ənd] [si'erə] [ˌgwɑ:də'lu:p, ˌgwɑ:də'lu:peɪ] , [ˌkoʊə'wi:lə] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ] ['pleɪsɪz]

Tamaulipas	,	and	Sierra	Guadalupe	,	Coahuila	,	from	which	places
塔毛利帕斯	,	和	塞拉	瓜达卢佩	,	科阿韦拉	,	从	哪个	地方

[sʌm; səm] ['spesimənz] [ɑ:r; ər]['peɪlər][ðæn; ðən] ['ʌðər] ,

some	specimens	are	paler	than	others	,
一些	标本	是	肤色较浅	比	其他的	,

塔毛利帕斯州和科阿韦拉州的瓜达卢佩山脉，这些地方出产的一些标本颜色比其他标本颜色更浅。

[ə'proʊtʃɪŋ] - [ɪn]['kʌlər] , [ænd; ənd][ɑ:r; ər] ['slaɪtli] ['lɑ:rdʒər][ðæn; ðən]['tɪpɪk(ə)l] - .

approaching	leucodon	in	color	,	and	are	slightly	larger	than	typical	subsolana	.
接近	-	在	颜色	,	和	是	轻微地	更大的	比	典型的	-	.

颜色接近白齿菌，体型比典型的亚种略大。

['spesimənz] [ə'saɪnd] [tu:; tə] - [frʌm; frəm][və'sɪnəti][ʌv; əv]['preɪsə][ˌgwɑ:də'lu:p, ˌgwɑ:də'lu:peɪ]

Specimens	assigned	to	leucodon	from	vicinity	of	Presa	Guadalupe
标本	分配	到	-	从	附近	的	普雷萨	瓜达卢佩

[ænd; ənd][frʌm; frəm][wʌn][tu:; tə][sɪks] ['kilə,mi:təz] [saʊθ] [ʌv; əv][mɑ:tehu:ɑ:lə] ,

and	from	1	to	6	kilometers	south	of	Matehuala	,
和	从	1	到	6	公里	南	的	马特瓦拉	,

来自瓜达卢佩水库附近以及马特瓦拉以南 1 至 6 公里的标本被归类为白齿鼠属（leucodon）。

[sæn][lu:'i:s][pə'toʊsi:] , [ɑ:r; ər]['tɪpɪk(ə)l][ʌv; əv] [ðæt] ['sʌbspi:ʃi:z] [ɪn] ['meʒərmənts] [bʌt; bət][ɑ:r; ər]['dɑ:rkər]

San	Luis	Potosí	,	are	typical	of	that	subspecies	in	measurements	but	are	darker
圣	路易斯	波托西	,	是	典型的	的	那	亚种	在	测量	但	是	较暗

[ðæn; ðən] ['tɑ:pə,taɪp] .

than	topotypes	.
比	拓扑类型	.

圣路易斯波托西的样本在测量上是该亚种的典型样本，但颜色比原种更深。

[en] . [ə; eɪ] . - [ˌɪntər'gred] [wɪð; wɪθ][en] . [ə; eɪ] . - [ɪn] [ˌsaʊθ'i:stərn] [ˌkoʊə'wi:lə] (

N	.	a	.	subsolana	intergrades	with	N	.	a	.	albigula	in	southeastern	Coahuila	(
N	.	一个	.	-	中间级	和	N	.	一个	.	-	在	东南部	科阿韦拉	(

['spesimənz] [frʌm; frəm][sɪks][tu:; tə][naɪn] [maɪlz] [i:st] [ʌv; əv] [ɜ:r'mɑ:nəs] [ænd; ənd][frʌm; frəm]['pɑ:nəkəu])

specimens	from	6	to	9	miles	east	of	Hermanas	and	from	Panuco	)
标本	从	6	到	9	英里	东方	的	姐妹们	和	从	帕努科	)

[wer] [sʌm; səm][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ['ævərɪdʒ] ['peɪlər][ænd; ənd] ['smɔ:lər] [ðæn; ðən] ['tɑ:pə,taɪp] [ʌv; əv]

where	some	individuals	average	paler	and	smaller	than	topotypes	of
在哪里	一些	个人	平均的	肤色较浅	和	较小的	比	拓扑类型	的

- [ænd; ənd][sʌm; səm][hæv; həv] [skʌlz] [ðæt] [kəm'baɪn] ['kærəktərz] [ʌv; əv] - [ænd; ənd]

subsolana	and	some	have	skulls	that	combine	characters	of	subsolana	and
-	和	一些	有	头骨	那	结合	人物	的	-	和

- .

albigula	.
-	.

在科阿韦拉州东南部（埃尔马纳斯以东 6 至 9 英里和帕努科的标本），N. a. subsolana 与 N. a. albigula 存在过渡类型，其中一些个体平均颜色较浅，体型较小，而另一些个体的头骨则结合了 subsolana 和 albigula 的特征。

[ðiːz] ['spesimənz] , [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][en] . [ə; eɪ] . - [baɪ]['beɪkər] (['juːnəv] .

These	specimens	,	which	were	referred	to	N	.	a	.	leucodon	by	Baker	(	Univ	.
这些	标本	,	哪个	是	指	到	N	.	一个	.	-	经过	贝克	(	大学	.

['kænzəs][pʌbl] . , [mʌs] .

Kansas	Publ	.	,	Mus	.
堪萨斯州	出版	.	,	音乐	.

这些标本被 Baker 归类为 N. a. leucodon（堪萨斯大学出版社，博物馆）。

[næt] .

Nat	.
纳特	.

国家。

[hɪst] . , [naɪn] : - - - , [dʒuːn] - , -) ,

Hist	.	,	9	:	281	-	282	,	June	15	,	1956	)	,
历史	.	,	9	:	-	-	-	,	六月	-	,	-	)	,

历史，9：281-282，1956年6月15日），

[ɑːr; ər] [ə'saɪnd] [tuː; tə] - [ɑːn][ðə; ðɪ]['beɪsɪs][ʌv; əv] ['relətɪvli] [dɑːrk] ['ʌpərˌpɑːrts] [ænd; ənd]

are	assigned	to	subsolana	on	the	basis	of	relatively	dark	upperparts	and
是	分配	到	-	在	这	基础	的	相对地	黑暗的	上半身	和

[brɔːd] [ˌmɛzoʊ'tɛrɪˌgɔɪd] ['fɔsə] (['nærəʊ] [ɪn]['oʊnli][wʌn] ['spesɪmən]) .

broad	mesopterygoid	fossa	(	narrow	in	only	one	specimen	)	.
广阔	中翼类	窝	(	狭窄的	在	仅有的	一	标本	)	.

根据相对较暗的上体和宽阔的中翼骨窝（只有一个标本的中翼骨窝较窄），将其归类为亚种。

[ɑːn] [ˌdʒiːə'græfɪk] [graʊndz] , ['spesimənz] [nɑːt] ['stʌdid] [baɪ][ˌem 'iː][frʌm; frəm][ˌmjuːni'sipiəj][diː][geɪliːænə] ,

On	geographic	grounds	,	specimens	not	studied	by	me	from	Municipio	de	Galeana	,
在	地理	理由	,	标本	不是	研究	经过	我	从	市政	德	加莱阿纳	,

[nˈweɪvoʊ][leɪ'ɔːn] (['koʊstnɚ] ,

Nuevo	León	(	Koestner	,
新	莱昂	(	科斯特纳	,

从地理角度来看，我没有研究来自新莱昂州加莱亚纳市的标本（Koestner，

[greɪt] ['beɪs(ə)n][næt] . , [ˌtuː'tuː] : - , -) , [ænd; ənd] [ðoʊz] [frʌm; frəm] - , [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] (

Great	Basin	Nat	.	,	2	:	13	,	1941	)	,	and	those	from	Jaumave	,	Tamaulipas	(
伟大的	盆地	纳特	.	,	2	:	-	,	-	)	,	和	那些	从	-	,	塔毛利帕斯	(

[gəuld,mən] , [en] . ['eɪmɚ] .

Goldman	,	N	.	Amer	.
高盛	,	N	.	美国	.

Great Basin Nat., 2: 13, 1941），以及来自塔毛利帕斯州 Jaumave 的那些（Goldman, N. Amer.

['fɔːnə] , - : - , [ɑːk'toʊbər] - , -) , ['prɑːbəbli][ɑːr; ər][rɪ'fɜːrəbl,'refrəbl][tuː; tə][en] . [ə; eɪ] .

Fauna	,	31	:	37	,	October	19	,	1910	)	,	probably	are	referable	to	N	.	a	.
动物群	,	-	:	-	,	十月	-	,	-	)	,	大概	是	可参考的	到	N	.	一个	.

- .

subsolana	.
-	.

Fauna, 31: 37, 1910 年 10 月 19 日），可能指的是 N. a. subsolana。

[ðə; ðɪ] [ˌsʌbspi'sifik] [neɪm] - (['lætn] ['ædʒɪktɪv] [fɔːr; fər] ['iːstərn]) [ɪz] [prə'poʊzd] [fɔːr; fər] [ðɪs]

The	subspecific	name	subsolana	(	Latin	adjective	for	eastern	)	is	proposed	for	this
这	亚种	姓名	-	(	拉丁	形容词	为了	东	)	是	建议的	为了	这

['wʊdˌræt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ɪts] ['iːstərn] [ˌdʒiːə'græfɪk] [ə'kɜːrəns] .

woodrat	because	of	its	eastern	geographic	occurrence	.
林鼠	因为	的	它是	东	地理	发生	.

由于这种林鼠分布于东部地区，因此建议将其亚种名命名为 subsolana（拉丁语形容词，意为东部的）。

['meʒərmənts] . — ['ævərɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'stri:m] ['meʒərmənts] [ʌv; əv] [naɪn] ['tɑ:pəˌtaɪp] ([sɪks]
Measurements . — Average and extreme measurements of nine topotypes (6
测量 . — 平均的 和 极端 测量 的 九 拓扑类型 (6
['meɪlz] [ænd; ənd] [θri:] ['fi:meɪl]) [ɑ:r; ər] [æz; əz] ['fɑ:loʊz] :
males and 3 females) are as follows :
男性 和 3 女性) 是 作为 跟随 :

测量结果——九个地形样本（6个雄性，3个雌性）的平均测量值和极端测量值如下：

['toʊt(ə)l] [leŋkθ; leŋθ] , - (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [teɪl] - ['vɜ:rtɪbrə] , - (- - -) ;
total length , 338 (315 - 370) ; length of tail - vertebrae , 157 (130 - 182) ;
全部的 长度 , - (- - -) ; 长度 的 尾巴 - 椎骨 , - (- - -) ;
[leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [haɪnd] [fʊt] ,
length of hind foot ,
长度 的 后 脚 ,

全长，338（315-370）；尾椎骨长度，157（130-182）；后足长度，

- (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [ɪr] [frʌm; frəm] [nɑ:tʃ] , - (- - -) ; ['bæsɪlər] [leŋkθ; leŋθ] , - .
35 (33 - 37) ; length of ear from notch , 31 (29 - 34) ; basilar length , 36 .
- (- - -) ; 长度 的 耳朵 从 缺口 , - (- - -) ; 基底 长度 , - .
[faɪv] (- . ['sɛvən] - - . [ˌtu:'tu:]) ;
5 (34 . 7 - 39 . 2) ;
5 (- . 7 - - . 2) ;

35（33-37）；耳长（从缺口算起），31（29-34）；基长，36.5（34.7-39.2）；

[ˌzaɪgə'mætɪk] [bredθ] , - . [naɪn] (- . [faɪv] - - . -) ; [ˌɪntər'ɔ:rbɪtəl] [kən'strɪkʃn] , [faɪv] . [faɪv] ([faɪv]
zygomatic breadth , 23 . 9 (22 . 5 - 25 . 0) ; interorbital constriction , 5 . 5 (5
颧骨 宽度 , - . 9 (- . 5 - - . -) ; 轨道间 收缩 , 5 . 5 (5
. ['sɛvən] - [sɪks] . [ˌtu:'tu:]) ; [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] ['neɪzəlz] , - . [faɪv] (- . [ˌtu:'tu:] - - . [faɪv]) ;
. 7 - 6 . 2) ; length of nasals , 15 . 5 (15 . 2 - 16 . 5) ;
. 7 - 6 . 2) ; 长度 的 鼻音 , - . 5 (- . 2 - - . 5) ;

颧骨宽度 23.9 (22.5-25.0)；眶间收缩 5.5 (5.7-6.2)；鼻骨长度 15.5 (15.2-16.5)；

[leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [ɪn'saɪsɪv] [fə'ræmənə] , [naɪn] . [fɔ:r] ([eɪt] . [eɪt] - - . [wʌn]) ; [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] ['pælətl]
length of incisive foramina , 9 . 4 (8 . 8 - 10 . 1) ; length of palatal
长度 的 尖锐 孔 , 9 . 4 (8 . 8 - - . 1) ; 长度 的 腭
[brɪdʒ] , ['sɛvən] . ['sɛvən] ([sɪks] . [naɪn] - [eɪt] . [wʌn]) ; [æl'vi:ələr] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] ['mæksɪleri] [tu:θ] -
bridge , 7 . 7 (6 . 9 - 8 . 1) ; alveolar length of maxillary tooth -
桥 , 7 . 7 (6 . 9 - 8 . 1) ; 肺泡 长度 的 上颌 齿 -
[roʊ] ,
row ,
排 ,

切牙孔长度，9.4（8.8-10.1）；腭桥长度，7.7（6.9-8.1）；上颌牙列牙槽长度，

[eɪt] . ['sɛvən] ([eɪt] . [θri:] - [eɪt] . [naɪn]) ; [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] ['ɔ:dətɔ:ri] ['bʊlə] , ['sɛvən] . [sɪks] (['sɛvən] . [θri:] -
8 . 7 (8 . 3 - 8 . 9) ; length of auditory bulla , 7 . 6 (7 . 3 -
8 . 7 (8 . 3 - 8 . 9) ; 长度 的 听觉 布拉 , 7 . 6 (7 . 3 -
['sɛvən] . [naɪn]) ; ['mæstɔɪd] [bredθ] , - . ['sɛvən] (- . [naɪn] - - . [ˌtu:'tu:]) . [-]
7 . 9) ; mastoid breadth , 18 . 7 (17 . 9 - 20 . 2) . [143]
7 . 9) ; 乳突 宽度 , - . 7 (- . 9 - - . 2) . [-]

8.7（8.3-8.9）；听泡长度，7.6（7.3-7.9）；乳突宽度，18.7（17.9-20.2）。[143]

['spesɪmənz] [ɪg'zæmɪnd] . — [ə; eɪ] ['toʊt(ə)l] [ʌv; əv] - ([ɔ:l] [frʌm; frəm] [mʌs] .
Specimens examined . — A total of 124 (all from Mus .
标本 检查 . — 一个 全部的 的 - (全部 从 音乐 .

检查的标本——共计 124 件（全部来自博物馆）。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , ['juːnəv] . ['kænzəs]) [frʌm; frəm] : [ˌkoʊə'wiːlə] : [sɪks][miː] . [iː] [ɜːr'mɑːnəs] , [wʌn] ; [naɪn][miː] . [iː]

Hist	.	,	Univ	.	Kansas	)	from	:	COAHUILA	:	6	mi	.	E	Hermanas	,	1	;	9	mi	.	E
历史	.	,	大学	.	堪萨斯州	)	从	:	科阿韦拉	:	6	米	.	E	姐妹们	,	1	;	9	米	.	E

[ɜːr'mɑːnəs] ,

Hermanas	,
姐妹们	,

历史，大学。堪萨斯州）距：COAHUILA：6 英里。 E赫马纳斯，1； 9 英里。 E·埃尔马纳斯，

[wʌn] ; ['pɑːnəkəu] , - [ɛf tiː] . , [fɔːr] ; [wʌn][miː] . [es] , [fɔːr][miː] . ['dʌbljuː] ['belə] [ˌuː'njon] ,

1	;	Panuco	,	3000	ft	.	,	4	;	1	mi	.	S	,	4	mi	.	W	Bella	Unión	,
1	;	帕努科	,	-	英尺	.	,	4	;	1	米	.	S	,	4	米	.	W	贝拉	联盟	,

1;帕努科，3000 英尺，4； 1 英里。 S，4 英里。 W 贝拉联盟,

- [ɛf tiː] . , [θriː] ; [θriː][miː] . [es] , [θriː][miː] .

7000	ft	.	,	3	;	3	mi	.	S	,	3	mi	.
-	英尺	.	,	3	;	3	米	.	S	,	3	米	.

7000 英尺，3；3 英里南，3 英里。

[iː] ['belə] [ˌuː'njon] , - [ɛf tiː] . , [wʌn] ; [sɪks][miː] . [iː] , [fɔːr][miː] . [es][sɑːl'tiːjɔː] ,

E	Bella	Unión	,	6750	ft	.	,	1	;	6	mi	.	E	,	4	mi	.	S	Saltillo	,
E	贝拉	联盟	,	-	英尺	.	,	1	;	6	米	.	E	,	4	米	.	S	萨尔蒂约	,

E Bella Unión，6750 英尺，1； 6 英里。 E，4 英里。 S萨尔蒂略，

- [ɛf tiː] . , [faɪv] ; ['sɛvən][miː] . [es] , [fɔːr][miː] .

7500	ft	.	,	5	;	7	mi	.	S	,	4	mi	.
-	英尺	.	,	5	;	7	米	.	S	,	4	米	.

7500 英尺，5；7 英里南，4 英里。

[iː] ['belə] [ˌuː'njon] , - [ɛf tiː] . , [θriː] ; - [miː] . ['dʌbljuː] , [wʌn][miː] .

E	Bella	Unión	,	7200	ft	.	,	3	;	14	mi	.	W	,	1	mi	.
E	贝拉	联盟	,	-	英尺	.	,	3	;	-	米	.	W	,	1	米	.

E Bella Unión，7200 英尺，3； 14 英里。西，1 英里。

[en][sæn][æn'toʊnioʊ][diː][læs] - , - [ɛf tiː] . , [ˌtuː'tuː] ; - [miː] . [es] , [ˌtuː'tuː][miː] . [iː] [ɑːr'tiːgə] ,

N	San	Antonio	de	las	Alazanas	,	6500	ft	.	,	2	;	12	mi	.	S	,	2	mi	.	E	Arteaga	,
N	圣	安东尼奥	德	最后	-	,	-	英尺	.	,	2	;	-	米	.	S	,	2	米	.	E	阿尔特加	,

北圣安东尼奥德拉萨纳斯，6500 英尺，2； 12 英里。 S，2 英里。 E阿特亚加，

- [ɛf tiː] . , [faɪv] ; [nɔːrθ] [sloʊp] [siˈerə] [ˌgwɑːdəˈluːp, ˌgwɑːdəˈluːpeɪ] , - [miː] . [es] , [faɪv][miː] . ['dʌbljuː]

7500	ft	.	,	5	;	north	slope	Sierra	Guadalupe	,	10	mi	.	S	,	5	mi	.	W
-	英尺	.	,	5	;	北	坡	塞拉	瓜达卢佩	,	-	米	.	S	,	5	米	.	W

['dʒen(ə)rəl][seɪ'peɪdə] ,

General	Cepeda	,
一般的	塞佩达	,

海拔7500英尺，5；瓜达卢佩山脉北坡，南10英里，西5英里，塞佩达将军镇

- [ɛf tiː] . , - ; ['sɛvən][miː] . [es] , [wʌn][miː] .

6500	ft	.	,	26	;	7	mi	.	S	,	1	mi	.
-	英尺	.	,	-	;	7	米	.	S	,	1	米	.

6500 英尺，26；7 英里南，1 英里。

[iː]['goʊmɛz] - , - [ɛf tiː] . , [θriː] ; [eɪt][miː] .

E	Gómez	Farías	,	6500	ft	.	,	3	;	8	mi	.
E	戈麦斯	-	,	-	英尺	.	,	3	;	8	米	.

E Gómez Farías，6500 英尺，3； 8 英里。

[en][lɑː] [ven'turə] , - [ɛf tiː] . , [wʌn] .

N	La	Ventura	,	5500	ft	.	,	1	.
N	拉	文图拉	,	-	英尺	.	,	1	.

北拉文图拉，5500 英尺，1。

[n'weɪvoʊ] ['liːɔn] :
NUEVO LEON :
新 莱昂 :

新莱昂州:

[ɪ'tʊrbaɪd] , [si'erə] ['maːðre][ˌɔːri'ent(ə)l] , - [ɛf tiː] . , - ; [lə'guːnə] , [wʌn] ; [naɪn][miː] . [es] - ,
Iturbide , Sierra Madre Oriental , 5000 ft . , 10 ; Laguna , 1 ; 9 mi . S Aramberri ,
伊图尔比德 , 塞拉 母亲 东方 , - 英尺 . , - ; 拉古纳 , 1 ; 9 米 . S - ,

伊图尔比德，东马德雷山脉，5000 英尺，10；拉古纳，1； 9 英里。 S阿兰贝里，

- [ɛf tiː] . , [θriː] ; [wʌn][miː] . ['dʌbljuː]['daːktər] [ə'rɔɪoʊ] , - [ɛf tiː] . , [fɔːr] .
3900 ft . , 3 ; 1 mi . W Doctor Arroyo , 5800 ft . , 4 .
- 英尺 . , 3 ; 1 米 . W 医生 阿罗约 , - 英尺 . , 4 .

3900 英尺，3；1 英里西，Doctor Arroyo，5800 英尺，4。

[ˌtaːmaːu'liːpaːs] :
TAMAULIPAS :
塔毛利帕斯 :

塔莫利帕斯:

- , - [ɛf tiː] . , - ; ['dʒɔɪə] [v\\:d] , - ['keɪ 'ɛm] .
Miquihuana , 6400 ft . , 22 ; Joya Verde , 35 km .
- , - 英尺 . , - ; 乔雅 维德 , - 公里 .

米基瓦纳，6400 英尺，22；霍亚维德，35 公里。

[ɛs'dʌbljuː][ˌsiː 'diː] .
SW Cd .
西南 光盘 .

西南 Cd。

[vɪk'tɔːriə] ([ɑːn] - [roʊd]) , - [ɛf tiː] . , [ˌtuː'tuː] ; [niˈkoʊˌlɑːs] , - ['keɪ 'ɛm] .
Victoria (on Jaumave Road) , 3800 ft . , 2 ; Nicolás , 56 km .
维多利亚 (在 - 路) , - 英尺 . , 2 ; 尼古拉斯 , - 公里 .

维多利亚（Jaumave 路），3800 英尺，2；尼古拉斯，56 公里。

[ˌɛn'dʌbəljuː]['tuːlə; -lɑː] , - [ɛf tiː] . , - ; - , - [miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː]['tuːlə; -lɑː] , - [ɛf tiː] . , [ˌtuː'tuː]
NW Tula , 5500 ft . , 10 ; Tajada , 23 mi . NW Tula , 5200 ft . , 2
西北 图拉 , - 英尺 . , - ; - , - 米 . 西北 图拉 , - 英尺 . , 2
;
;
;

图拉西北，5500 英尺，10；塔哈达，23 英里图拉西北，5200 英尺，2；

[naɪn][miː] . [ɛs'dʌbljuː]['tuːlə; -lɑː] , - [ɛf tiː] . , - .
9 mi . SW Tula , 3900 ft . , 15 .
9 米 . 西南 图拉 , - 英尺 . , - .

图拉西南 9 英里，海拔 3900 英尺，15。

[kəm'pærətɪv] [mə'tɪrɪəl] . — [en] . [ə; eɪ] . - , - ['spesimənz] ([ɔːl] ['kuː]) [frʌm; frəm] :
Comparative material . — N . a . albigula , 10 specimens (all KU) from :
比较 材料 . — N . 一个 . - , - 标本 (全部堪萨斯大学) 从 :
[ˌærɪ'zoʊnə] : [fɔːr][miː] . [es] ,
ARIZONA : 4 mi . S ,
亚利桑那 : 4 米 . S ,

比较材料.—N. a. albigula，10 个标本（全部 KU），产地：亚利桑那州：南 4 英里，

[faɪv][miː] . [iː][ˌkɑːntɪ'nent(ə)l] , [fɔːr] ; ['sɛvən][miː] .
5 mi . E Continental , 4 ; 7 mi .
5 米 . E 大陆 , 4 ; 7 米 .

5 英里。东大陆，4；7 英里。

[iː] ['tusɑːn] , - [ɛf tiː] . , [wʌn] ; - [miː] . [es] ['tusɑːn] , [wʌn] ; - [miː] . [es] ,

E	Tucson	,	2500	ft	.	,	1	;	30	mi	.	S	Tucson	,	1	;	14	mi	.	S	,
E	图森	,	-	英尺	.	,	1	;	-	米	.	S	图森	,	1	;	-	米	.	S	,

图森东部，海拔 2500 英尺，1；图森南部 30 英里，1；图森南部 14 英里，

[θriː][miː] . [iː][ˌkɑːntɪ'nent(ə)l] , [wʌn] ; ['stʌ, 'ɛ'stiː'eɪ] .

3	mi	.	E	Continental	,	1	;	Sta	.
3	米	.	E	大陆	,	1	;	斯塔	.

东大陆路 3 英里，1；车站。

[.kætə'liːnə][ˌɛmˌtiː'ɛs] . , [saʊθ] [sloʊp] [moʊ'liːnoʊ]['beɪs(ə)n] , - [ɛf tiː] . , [ˌtuː'tuː] ; ['sæntə]['riːtə][ˌɛmˌtiː'ɛs] . ,

Catalina	Mts	.	,	south	slope	Molino	basin	,	4200	ft	.	,	2	;	Santa	Rita	Mts	.	,
卡塔利娜	山脉	.	,	南	坡	莫利诺	盆地	,	-	英尺	.	,	2	;	圣诞老人	丽塔	山脉	.	,

[ˌnɔːrθ'west] [sloʊp] , [nɪr] ['stʌ, 'ɛ'stiː'eɪ] .

northwest	slope	,	near	Sta	.
西北	坡	,	靠近	斯塔	.

卡塔利娜山脉，南坡莫利诺盆地，4200 英尺，2；圣丽塔山脉，西北坡，靠近圣塔。

['riːtə] [reɪndʒ] , - [ɛf tiː] . , [wʌn] .

Rita	Range	,	4300	ft	.	,	1	.
丽塔	范围	,	-	英尺	.	,	1	.

丽塔山脉，海拔 4300 英尺，1.

[en] . [ə; eɪ] . - , - ['spesiməns] ([ɪn] [mʌs] .

N	.	a	.	leucodon	,	46	specimens	(	in	Mus	.
N	.	一个	.	-	,	-	标本	(	在	音乐	.

N. a. leucodon，46 个标本（在 Mus.

[næt] .

Nat	.
纳特	.

国家。

[hɪst] . , ['juːnəv] .

Hist	.	,	Univ	.
历史	.	,	大学	.

历史，大学

['kænzəs] , [ən'les] ['ʌðərwaɪz] ['noʊtɪd]) [frʌm; frəm] : [sæn][luː'iːs][ˌpɔtəu'siː] : [sɪks]['keɪ 'ɛm] .

Kansas	,	unless	otherwise	noted	)	from	:	SAN	LUIS	POTOSI	:	6	km	.
堪萨斯州	,	除非	否则	著名的	)	从	:	SAN	路易斯	波托西	:	6	公里	.

堪萨斯州（除非另有说明）来自：圣路易斯波托西：6 公里。

[es][mɑːtehuːɑːlə] , - (['elˌɛs'juː]) ; [wʌn]['keɪ 'ɛm] .

S	Matehuala	,	13	(	LSU	)	;	1	km	.
S	马特瓦拉	,	-	(	路易斯安那州立大学	)	;	1	公里	.

S Matehuala，13（LSU）；1 公里。

[es][mɑːtehuːɑːlə] , [ˌtuː'tuː] (['elˌɛs'juː]) ; ['sɛvən]['keɪ 'ɛm] .

S	Matehuala	,	2	(	LSU	)	;	7	km	.
S	马特瓦拉	,	2	(	路易斯安那州立大学	)	;	7	公里	.

S Matehuala，2（LSU）；7 公里。

['dʌbljuː]['preɪsə][diː][ˌgwɑːdə'luːp, ˌgwɑːdə'luːpeɪ] , [faɪv] (['elˌɛs'juː]) ; ['preɪsə][diː]

W	Presa	de	Guadalupe	,	5	(	LSU	)	;	Presa	de
W	普雷萨	德	瓜达卢佩	,	5	(	路易斯安那州立大学	)	;	普雷萨	德

[ˌgwɑːdə'luːp, ˌgwɑːdə'luːpeɪ] , [fɔːr] (['elˌɛs'juː]) ; [eɪt][miː] . [ɛs'dʌbljuː]['rɑːmoʊs, 'reɪmoʊs] ,

Guadalupe	,	4	(	LSU	)	;	8	mi	.	SW	Ramos	,
瓜达卢佩	,	4	(	路易斯安那州立大学	)	;	8	米	.	西南	拉莫斯	,

W 普雷萨德瓜达卢佩，5（路易斯安那州立大学）；瓜达卢佩普雷萨，4（路易斯安那州立大学）； 8 英里。 SW拉莫斯，

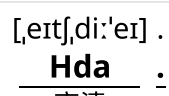
- [ɛf tiː] . , [θriː] ; - [miː] . [en iː][sæn][luːˈiːs][pəˈtoʊsiː] , - [ɛf tiː] . , [ˌtuːˈtuː] ; [sæn][luːˈiːs][pəˈtoʊsiː] ,

6700	ft	.	,	3	;	10	mi	.	NE	San	Luis	Potosí	,	6000	ft	.	,	2	;	San	Luis	Potosí	,
-	英尺	.	,	3	;	-	米	.	东北	圣	路易斯	波托西	,	-	英尺	.	,	2	;	圣	路易斯	波托西	,

[naɪn] ([ˈjuːˈɛsˈɛnˈɛm]) ;

9	(	USNM	)	;
9	（	美国海军陆战队	）	;

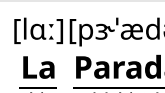
6700 英尺，3； 10 英里。圣路易斯波托西东北部，6000 英尺，2；圣路易斯波托西，9（USNM）；



[ˌeɪtʃˌdiːˈeɪ] .

Hda	.
高清	.

哈达。



[lɑː][pɝˈædə] , [eɪt] ([ˈjuːˈɛsˈɛnˈɛm]) .

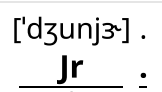
La	Parada	,	8	(	USNM	)	.
拉	帕拉达	,	8	（	美国海军陆战队	）	.

La Parada，8（USNM）。

[aɪ][ˌeɪ ˈem]['greɪtf(ə)l][tuː; tə][prɑːf] . [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] [ænd; ənd]['mɪstər] . [dʒeɪ] . [nɑːks][dʒəʊnz] ,

I	am	grateful	to	Prof	.	E	.	Raymond	Hall	and	Mr	.	J	.	Knox	Jones	,
我	是	感激的	到	教授	.	E	.	雷蒙德	大厅	和	先生	.	J	.	诺克斯	琼斯	,

我衷心感谢E. Raymond Hall教授和J. Knox Jones先生。



['dʒunjɝ] . , [fɔːr; fər] [pərˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] ['krɪtɪk(ə)l] ['spesɪmənz] [ænd; ənd][fɔːr; fər]['helpf(ə)l]

Jr	.	,	for	permission	to	examine	critical	specimens	and	for	helpful
小	.	,	为了	允许	到	检查	批判的	标本	和	为了	有帮助

[səˈdʒestʃənz] .

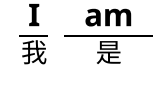
suggestions	.
建议	.

小先生，感谢他允许我检查关键标本并提出有益的建议。

[aɪ][ˌeɪ ˈem]['greɪtf(ə)l]['ɔːlsoʊ][tuː; tə]['draɪv, 'dɑːktɝ] . [dʒɔːrdʒ] [eɪtʃ] . ['ləuəri] , ['dʒunjɝ] . ,

I	am	grateful	also	to	Dr	.	George	H	.	Lowery	,	Jr	.	,
我	是	感激的	还	到	博士	.	乔治	H	.	洛厄里	,	小	.	,

我还要感谢乔治·H·洛厄里博士（小乔治·H·洛厄里博士）。



[ʌv; əv][ðə; ði] [luˌiːziˈænə] [steɪt] [ˌjuːnɪˈvɜːrsəti] (['elˌɛsˈjuː]) [ænd; ənd][tuː; tə]['draɪv, 'dɑːktɝ] . ['deɪvɪd]

of	the	Louisiana	State	University	(	LSU	)	and	to	Dr	.	David
的	这	路易斯安那州	状态	大学	（	路易斯安那州立大学	）	和	到	博士	.	大卫

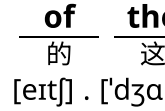
[eɪtʃ] . ['dʒɑːnsən][ænd; ənd]['draɪv, 'dɑːktɝ] . ['ritʃəd] [eɪtʃ] . ['mænvɪl] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl]

H	.	Johnson	and	Dr	.	Richard	H	.	Manville	of	the	United	States	National
H	.	约翰逊	和	博士	.	理查德	H	.	曼维尔	的	这	团结的	各州	国家的

[mjuˈziːəm] (['juːˈɛsˈɛnˈɛm]) [fɔːr; fər][ðə; ði][loʊn][ʌv; əv] ['spesɪmənz] .

Museum	(	USNM	)	for	the	loan	of	specimens	.
博物馆	（	美国海军陆战队	）	为了	这	贷款	的	标本	.

感谢路易斯安那州立大学 (LSU) 和美国国家博物馆 (USNM) 的 David H. Johnson 博士和 Richard H. Manville 博士借出标本。



[gəːd] [eɪtʃ] . ['haɪnrɪk] ([ɪn] -) [ænd; ənd]['pəːsi][el] . ['klɪftən] ([ɪn] -) [kə'lektɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði]

Gerd	H	.	Heinrich	(	in	1953	)	and	Percy	L	.	Clifton	(	in	1961	)	collected	for	the
格尔德	H	.	海因里希	（	在	-	）	和	珀西	L	.	克利夫顿	（	在	-	）	集	为了	这

[mjuˈziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri][ðə; ði] [təmɔlɪpən] ['spesɪmənz] [ˌhɪrˈɪn] [rɪˈpɔːrtɪd] .

Museum	of	Natural	History	the	Tamaulipan	specimens	herein	reported	.
博物馆	的	自然的	历史	这	塔毛利潘	标本	在此处	据报道	.

Gerd H. Heinrich（1953 年）和 Percy L. Clifton（1961 年）为自然历史博物馆收集了本文所报告的塔毛利帕标本。

['fiːldwɜːrk] [wʌz; wəz][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ][ðə; ði]['kænzəs][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [ɪn'daʊmənt]

Fieldwork	**was**	**supported**	**by**	**the**	**Kansas**	**University**	**Endowment**
实地考察	曾是	有	经过	这	堪萨斯州	大学	捐赠基金

[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .

Association	**.**
协会	.

实地考察工作得到了堪萨斯大学捐赠协会的支持。

['læbrətɔːri] ['feɪzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] [wɜːr; wər] [meɪd] [wen] [ðə; ði] ['ɔːθər] [wʌz; wəz][ə; eɪ][hæf] -

Laboratory	**phases**	**of**	**the**	**study**	**were**	**made**	**when**	**the**	**author**	**was**	**a**	**half**	**-**
实验室	阶段	的	这	学习	是	制成	什么时候	这	作者	曾是	一个	一半	-

[taɪm] ['riːsɜːrtʃ] [ə'sɪstənt] [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ][grænt][noʊ] . - [dʒiː] - [frʌm; frəm][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]

time	**Research**	**Assistant**	**supported**	**by**	**grant**	**No**	**.**	**56**	**G**	**103**	**from**	**the**	**National**
时间	研究	助手	有	经过	授予	不	.	-	G	-	从	这	国家的

['saɪəns] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .

Science	**Foundation**	**.**
科学	基础	.

该研究的实验室阶段是在作者担任国家科学基金会 56 G 103 号拨款资助的半职研究助理期间完成的。

[trænz'mɪtɪd] ['februeri] - , - . - - -

Transmitted	**February**	**21**	**,**	**1962**	**.**	**29**	**-**	**2891**
传输	二月	-	,	-	.	-	-	-

1962年2月21日发送。29-2891

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神